

A COLLECTION OF FOREIGN FAIRY STORIES

A COLLECTION OF FANTASY STORIES

外国童话故事集锦





A COLLECTION OF FOREIGN
FAIRY STORIES

外国童话故事集锦

尚晓园 李 青 杨雪野 编译

作家出版社



外国童话故事集锦

译者：尚晓园 李青 杨雪野

责任编辑：杨德华 白连国

责任校对：杨葵 彭卓民

装帧设计：曹全弘

出版发行：作家出版社 电话：5005588 转

社址：北京农展馆南里10号

印刷：中国青年出版社印刷厂

经销：新华书店北京发行所

开本：787×1092 1/16

印张：7.25

版次：1990年4月北京第1版第1次

ISBN 7—5063—0357—4 / I·356

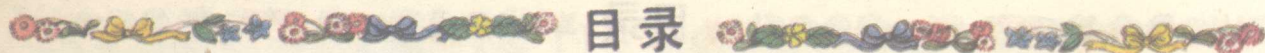
定价：7.80元

作家版图书，版权所有，盗印必究。
作家版图书印、装错误可随时退换。



狐狸和公鸡	1
女王的谜语	1
天堂来的人	2
水中的洞	2
纯生的故事	3
猎狗和守门狗	3
黄鼠狼和老鼠	3
蜜蜂和马蜂打官司	4
狐狸和龟	4
小山羊和狼	4
会画画的马车夫	5
梅特勃和卡米尔	5
贪吃的狗	5
青蛙王子	6
乌鸦的竞赛	6
刁难人的小矮人	6
忠实的朋友	7
干渴的蚂蚁	7
穗永的帽子	8
狮子和驴	8
臭鼬的忏悔	9
狐狸和葡萄	9
狼和苍鹭	9
太阳和孩子	10
飞禽走兽之争	10
傻瓜和矮子	11
园丁和好国王	11
皇帝的画眉鸟	12
狐狸和伐木人	12
人是如何得到火种的	13
狐狸和鹅	13
列那狐和鳗鱼	13
卖火柴的小女孩	14
樵夫的三把斧头	14
塞格文先生的小山羊	14
公主和豌豆	15
纺锤、线轴和针	15
生病的骆驼	15
聪明的提琴手	16
皇帝的新衣	16
哥萨克人和女巫	17
小气鬼和乞丐	17
病狼和羊	17

补钉靴子	18
国王加冕	18
会飞的箱子	19
小红鞋	19
守财奴和贼	20
父亲和他的女儿们	20
圣母的杯子	20
猴子和鳄鱼	21
雄鹿和狮子	21
猫和母鸡	22
年轻人与金山	22
农夫和夜莺	23
看鹅姑娘	23
小图克	24
钢笔和墨水瓶	24
蟋蟀和蚂蚁	25
小气鬼和星星	25
狮子和他的伙伴	25
孔雀和仙鹤	26
生病的狮子	26
伊维特的白日梦	26
两兄弟和国王的萝卜	27
星雨	27
睡仙和画中的湖	28
大力士汉斯	28
挂铃铛的狗	28
橡树和春天	29
斯芬克斯之谜	29
为什么熊的尾巴短	29
狮子和獾	30
蓝鸟和草原狼	30
野兔和青蛙	30
拇指姑娘	31
火石的传说	31
两个朋友和熊	32
神奇的斗篷	32
天堂里的穷人	32
圣诞老人的礼物	33
磨房主和中魔的驴	33
财神爷和农夫	34
顽皮的小女孩和三只熊	34
太阳和月亮	35
井边的仙女	35



目录

奇妙的纱巾·····	36	新月和残月·····	56
聪明的标志·····	36	阿尔德巴兰和天上的骆驼·····	56
美女和怪兽·····	37	狐狸和乌鸦·····	57
人和狼·····	37	猫的铃铛·····	57
列那狐和公鸡·····	38	魔棒·····	57
忠实的马和狐狸·····	38	哈里发和小丑·····	58
牛和马·····	39	白猫和精灵·····	58
狐狸和狼·····	39	乔治和乔吉特·····	59
吹牛大王彼得和巨人·····	40	不节俭的姑娘·····	59
王子伊万和火鸟·····	40	管练习本的小精灵·····	60
肥皂泡·····	41	失去尾巴的狐狸·····	60
吹牛的运动员·····	41	感恩的礼物·····	60
银币奇遇记·····	42	猴子和渔夫·····	61
奥兰多和魔花·····	42	龙穴·····	61
有魔力的火柴盒·····	43	公鸡和黄鼠狼·····	62
渔夫和长笛·····	43	湖中的巨龙·····	62
狐狸和山羊·····	44	鸟之王·····	63
下银蛋的母鸡·····	44	老鹰和獾·····	63
谨慎国王的故事·····	44	老绵羊和小山羊·····	64
厨师奇奇比欧和鹤·····	45	红羽毛母鸡·····	64
公主的旧舞鞋·····	45	野兔和狐狸·····	65
食果人的钱袋·····	46	傻瓜和三根羽毛·····	65
苹果花和蒲公英·····	46	勇敢的伊万和生命之水·····	66
狮子和报恩的老鼠·····	47	十二名猎手·····	66
水晶球·····	47	做鞋的小矮人·····	67
画家和他的竞争对手·····	48	猪倌·····	67
吉安尼和皮波·····	48	鸟婴和巫婆·····	68
驴皮姑娘·····	49	豌豆的漫游·····	68
报恩鸟·····	49	西罗狗的功绩·····	69
傻瓜詹姆斯·····	50	狼和七只小羊·····	69
变成蛇的公主·····	50	牛和公主·····	70
驴和蚱蜢·····	51	三酋长和阿拉伯女王·····	70
一个无知人的礼貌·····	51	愚昧的王子·····	71
三兄弟和三姐妹·····	51	雌狐的婚礼·····	71
潘朵拉的盒子·····	52	魔靴·····	72
海王的十二个女儿·····	52	青蛙和公牛·····	72
歌手和海豚·····	53	傻瓜凯瑟琳和门板·····	72
神奇的琵琶和魔剑·····	53	弗利罗克斯的小亨利·····	73
天生穿衬衣的男孩·····	54	牧羊人和狼·····	73
种马和主人·····	54	大个子和守财奴·····	74
特洛伊木马·····	55	奖杯获得者·····	74
水晶城堡·····	55	来自月亮的花·····	75
骄傲的埃卡洛斯·····	56	街道的旧房子·····	75



目录



猫头鹰和夜莺.....	75	三只小猪和大坏狼.....	93
有魔力的鱼骨.....	76	狐狸和猴王.....	94
猪和它的生活方式.....	76	太阳和风.....	94
瓶子里的魔鬼.....	77	忠实的猫鼬.....	95
好嫉妒的板鱼.....	77	目光锐利的公主.....	95
蠢狼和公羊.....	77	厉害的费利克斯和狐狸.....	95
射手伊万和公主.....	78	鸡窝里的鹤.....	96
愚人节的第一个受骗者.....	78	失恋的狮子.....	96
狗和驴子.....	79	老鼠的婚礼.....	96
幸运的雪莲花.....	79	狮子和铃铛.....	97
公鸡、猫和老鼠.....	79	三个懒东西.....	97
法庭上的狐狸和狼.....	80	变成羊倌的狐狸.....	97
马和狼.....	80	龙和吉普赛人.....	98
真诚的王子.....	80	缝衣针.....	98
睡神的周末.....	81	石匠和山.....	99
胆小的猎人.....	81	自私的巨人.....	99
驴和王冠.....	81	小兄妹.....	100
老鹰的诺言.....	82	狮子、狼和狐狸.....	100
分神的天文学家.....	82	快乐王子.....	101
为什么太阳和月亮住在天上.....	82	鹅卫队.....	101
跳高比赛.....	83	小金鱼.....	102
为什么蚕豆中间有道缝儿.....	83	鞋匠和修表匠.....	102
食品店的小精灵.....	84	桥上的恶魔.....	102
白蛇和黑蛇.....	84	三个幸运的儿子.....	103
布勒门市的音乐家.....	85	蚊子和公牛.....	103
被吓坏的饼.....	85	狐狸和鹤.....	103
迷人的树林.....	86	妖怪先生的不幸遭遇.....	105
猫头鹰和海鸥.....	86	森林之王的战斗部署.....	105
猫和老耗子.....	86	黄油羊羔.....	105
真的，的确是真的.....	87	杰克和彗星.....	106
天堂里的店主.....	87	狼和小羊.....	106
骆驼和豺.....	88	狗、公鸡和狐狸.....	106
耗子公主.....	88	阿波罗和牧羊人.....	107
四兄弟和骆驼.....	89	所罗门王的花瓶.....	107
披着狮皮的驴.....	89	拇指汤姆.....	108
城里老鼠和乡下老鼠.....	90	狼和山羊.....	108
勇敢的小矮人.....	90	扫路工和法官.....	109
真的公鸡和风向标公鸡.....	91	矮人和乌龟.....	109
弹琵琶的王后.....	91	学语言的年轻人.....	110
阿德里安和魔石.....	92	机灵的狐狸.....	110
梅维丝和知更鸟.....	92	冬天和春天.....	110
机智的牧羊人.....	93		



狐狸和公鸡

一天，饥饿的狐狸外出觅食。他猛地扑向一只小公鸡。可这只公鸡迅速地跳到高高的树上，抓住了一根安全的树枝。狐狸假装自己被这种明显表示不信任的行为刺伤了。

“为什么你要躲开？”他抱怨说，“我不过是想像亲兄弟一样拥抱你。”

“我还没傻到相信你的甜言蜜语。”公鸡回答说。

“噢，那么说，你还没听到那个消息？”狐狸说。

“什么消息一定要让我知道？”公鸡问。

“人们已经宣告，在所有动物之间实现了全世界的和平。”狐狸宣布说，“现在，我们都是亲兄弟了。下来吧，这样能显示出我们的友善。”

“噢，您要不说，我绝不会相信的。”公鸡说，

假装非常高兴，“毫无疑问，那边来了——一群猎狗，我已经能够看见了。它们一定会向您表示他们的感情。”

狐狸看上去非常不自然。他抬头看看公鸡，说：“我告诉您的消息绝不是假的。但我不能肯定那些猎狗也知道了。”说完，他马上慌慌张张地溜走了。



彼得堡的女王宣布，谁能出三个谜语，使她猜不出来，她就与谁结婚。许多年轻人都想成为她的丈夫，但是白费劲。最后，农民伊万来了，他说：

“我看见一个好东西在另一个好东西中间。

为了做好事，我从第二个好东西中取出第一个好东西。”

女王猜不出来。于是她假装头疼，拖延回答的时间。她让女仆从伊万那儿探听出



女王的谜语

答案。第二天，女王对伊万说：“答案是这样的：一匹马在一片麦田里，我把马赶了出来。”

接着，伊万出了第二个谜语：

“在大路上，我看见一个坏东西，我抓起第二个坏东西打第一个坏东西。结果一个坏东西打死了另一个坏东西。”

女王又猜不出来。她又让女仆从伊万那儿套出了谜底。第二天，女王说：

“答案是：我在大路上看到一条蛇，又用一根木棍打死了它。”

伊万又出了第三个谜语：

“您怎么知道前两个谜语答案的？”

女王不想承认她用欺骗的方法搞到了答案。

“我不知道。”她只好这样回答。于是，伊万娶到了女王。

天堂来的人

一天，一个靠诈骗为生的人在路上拦住了一位妇女。

“你是谁？”女人问，“你从哪儿来？”

“我从天上来。”这人狡猾地回答。

“真的？”女人的脸一下子亮了，“那么，也许你认识我的丈夫？他是去年死的。”

“我当然认识他。但他混得不好，没找到工作，吃不饱，穿不暖。”

“可怜的人！”女人哭了起来，“如果我拿点衣服给你，你能带给他吗？”

“很抱歉，我不能。禁止向天堂带衣服。”这人回答说，“不过，我可以设法偷带点儿钱给他。在衣袋里藏一个小钱包不会被人发现的。”

“噢，谢谢您。请带上这点钱。我全部积蓄都在这儿了。”女人把一袋钱给他，而且还千恩万

谢。

“啊，谁能够想到，我丈夫在天堂里还缺少衣食。”她不住地唠叨着。

其实，世界上并没有真正的天堂，如果谁瞪大眼睛说有天堂的话，那一定是惦记着你口袋里的钱了！



一个独身青年决定结婚。他不仅富有，而且英俊漂亮。但是，似乎尘世中没有适合做他妻子

的女人：她们或是太老，或是太小，或是已经订过婚。只有一位年轻可爱的姑娘正合适。青年是在井边打水时与她相识的。不过，她好像有点悲伤，说她的继母会巫术，谁要与她结婚，必须完成一件很困难的任务。

“什么任务？”年轻人问。

“他得在水上打出一个洞。”



水中的洞

“这是不可能的。”年轻人喊了起来，“你找不到丈夫。”

“不，我找得到，”姑娘反驳说，“继母讲了，真正爱我的人可以创造出奇迹。”

年轻人真的爱她，但不知道怎样解决问题。他唉声叹气，愁眉苦脸，就是不肯放弃。终于有一天他来到井边，发现那里冻了一层冰。他恍然大悟，抓起一根结实的棍子，就在冰面上戳了一个大洞……

他终于与美丽的姑娘结了婚。





从前，在日本住着一对老夫妻，他们生活得很幸福。可遗憾的是他们没有孩子。一天晚上，他们偶然发现一根晶莹闪亮的竹竿。他们砍下

来打开一看，里面有一个小姑娘。

这对夫妇心中充满了喜悦，立即决定收养她。他们像爱自己的女儿那样疼爱她，给她取名叫纯生。

纯生的故事

纯生长成了一位美丽迷人的姑娘，结果许多贵族子弟都希望和她结婚。一天，皇帝自己也来求婚。纯生像拒绝别人那样也拒绝了皇帝。

可是她不得不向皇帝暴露了自己的秘密。

她告诉皇帝自己是月亮上的公主，不久，那里的人就要把她带回月亮。

皇帝不愿意让这样的事发生，于是在下一个月圆的日子里，命令军队包围了纯生的家。但是白费力气。

在月光的照耀下走来了一队威严神奇的生物。奇怪的是，在他们的注视下皇帝的士兵不能移动。士兵们眼睁睁地看着纯生被带回天空。

和她一起被带上月亮的还有那对发现了她并且非常爱她的老夫妇。

一个人有两条狗。他把其中一条训练成猎狗，另一条训练成守门狗。无论什么时候，猎狗抓来了猎物，主人总是把最好的一小块给守门狗。

一天，猎狗向守门狗提出抗议：“这是不公平的。我整天打猎，你什么也

不干，却白白得到食物。”

“主人就是这样安排的。”看门狗回答说。

“很明显，对他来说，看家狗比外出打猎的狗更重要。”

一直到今天，它们仍在争吵。

黄鼠狼和老鼠

黄鼠狼和老鼠交战，老鼠战败了。老鼠以为这可能是由于缺乏组织、训练无素、没有领袖而造成的。因此老鼠任命了一批将军。为了区别于士兵，将军们头戴带角的钢盔。

再次交战，黄鼠狼又打赢了，老鼠们只好赶紧往洞里逃。可是，将军们由于钢盔有角钻不进去，结果他们都被黄鼠狼吃掉了。



蜜蜂和马蜂打官司



蜜蜂和马蜂争吵，都说蜂巢里的蜜是自己酿的。为了解决问题，他们来到法庭。
法官黄蜂看蜜

在蜂巢进进出出，可这不能说明问题，因为蜜蜂和马蜂都是黑黄相间的昆虫。黄蜂下令进一步调查，收集更多的证据。

看起来，诉讼要拖下去。这时，蜜蜂女王忍不住说话了：

“调查过程越长，我们浪费的时间和金钱就越多，我们不仅不能工作，而且蜂巢里的蜜也会变质。我建议让蜜蜂和马蜂同时建造另一所蜂巢，谁能在最短时间内把蜂巢建得最好，就说明谁这是所蜂巢的主人。”

自然，马蜂不会建巢，也没有接受这一提议。因此，黄蜂判定蜂巢属于蜜蜂。

蜜蜂又可以在自己的巢里酿造蜜了。

蜂和马蜂争吵得那么凶，一时很难证明谁说的是真话，谁说的是假话。

有些证人说，他们见过黑黄相间的小昆虫曾

因为想吃点更好的肉，饥饿的狐狸逮了一只龟，但是无法打碎龟的硬壳吃到里面的肉。

狐狸和龟

“你应该把我放在水里泡得软一些。”

狡猾的龟提出建议。

狐狸觉得言之有理，便把龟拿到河边，浸入水中。龟是出色的游泳健将，很快从狐狸掌中滑

脱。不久，龟在河中间又重新浮出水面，对狐狸笑道：“你看，还有比你更狡猾的动物呢，你就饿着吧。”

小山羊和狼

一只饥肠辘辘的狼一边往山上走，一边想：“找个猎物真难哪。”要不是和本能相抵触，他真想变成一只食草动物！突然他看见一只小山羊在岩石顶上满意地吃草。那是一块孤立的岩石，只有最顽强的山羊才能爬上去。狼用蜜糖般的声音叫道：“下来，漂亮的小山羊。当心别摔下来！我可不想让你伤着！”

小山羊回答说：“我在这儿很高兴。”妈妈告诉过她不能信任狼。但是妈妈也教她有礼貌。她又补充说：“我还是要谢谢你。别为我担心。”然而狼坚持说：“到这儿来！这儿草更好吃。”

小山羊冷冷地看他一下，说：“我怀疑你邀我下去不是为我，而是为你。”说完，跳上一块更难攀登的岩石。





会画画的马车夫

虽说约翰仅仅是个为国王服务的马车夫，但他喜欢绘画，在艺术上也很有天分。他的画非常生动，

己的房间内。当他悲伤的时候，就与画儿谈上几句。有时，他觉得姐姐确实是在答话。

谈话的声音使其他仆人很奇怪，于是他们从钥匙孔向里偷看，但他们只能看到画面上玛丽的脸，就错以为这是一位真正的姑娘。

不久，关于马车夫在房间里藏了一位绝色佳人的种种议论传到了国王耳中。国王也从钥匙孔中偷偷地向屋内看。他一看到玛丽的肖像，便非常喜欢。

国王立即把约翰找来询问，当他听说真有这样一位美丽姑娘时，马上就让人把她请来，并同她举行了婚礼。

这样，约翰亲爱的姐姐当了王后，而约翰也可以整天画画儿，不必再当马车夫了。

画中的人物栩栩如生。然而，约翰最喜欢的是他姐姐玛丽的肖像。

他很爱姐姐，就把这幅画挂在宫廷马厩中自

国王梅特勃掷标枪的本领远近闻名。一天，他带着女儿卡米尔外出打猎。

突然，国王受到一队敌人的袭击。他不得不逃跑，但是一条湍急的河挡住了退路。因为背着女儿，他不能游泳过河。在情况十分危急的时候，他想出了一个办法。

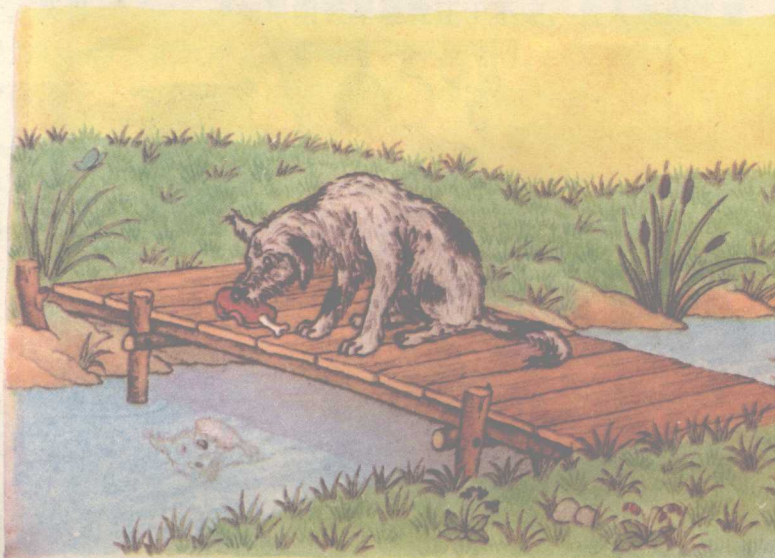
国王把女儿紧紧缚在标枪上，用尽全身力气投

梅特勃和卡米尔

向河对岸，然后，他自己再游向卡米尔所在的地方。敌人看到这一切惊呆了，放弃追赶。就这样，国王梅特勃和他的女儿平安地回到了王宫。

贪吃的狗

一天，一条狗偷到一大块肉。他很自豪，把肉紧紧地叼在嘴里跑来跑去到处炫耀。走到河边时，他向下一看，发现那里也有一条狗，嘴里叼着一块大小形状完全相同的肉。他不知道那不过是自己在水里的倒影。他非常愤怒，一下子就向那条偷了肉的狗扑过去，不幸的是，他掉进了水里。为了不被淹死，他不得不松开嘴，让自己的那块肉漂走，什么也没留下。



青蛙王子

一位美丽的小公主在水边玩金球时，不慎将球掉进了水里。公主急得哭起来，一只坐在湖边的青蛙叫着问她：“如果我帮你把球找回来，你给我什么呢？”

“你要什么东西我都给你。”小公主回答。

“我，我只要你做我的朋友，允许我同你呆在一起。”

小公主同意了，但她并不想真正遵守自己的诺言。青蛙刚把金球还给她，她就飞快地跑起来，不让青蛙追上。可过了一会儿，青蛙还是追到了王宫。

一看见青蛙来了，小公主很害怕，跑去找她的父亲帮忙。国王知道了整个过程之后，要求小公主信守诺言。于是，小公主只好用手从地上轻

轻地捧起青蛙，一股厌恶的心理油然而生，她又把青蛙扔回地上。但这短促的抚摸已经足以破除青蛙身

上的魔法，使他恢复了本来面目，一个年轻英俊的王子。后来，小公主和青蛙王子举行了最盛大的结婚庆典。



乌鸦的竞赛

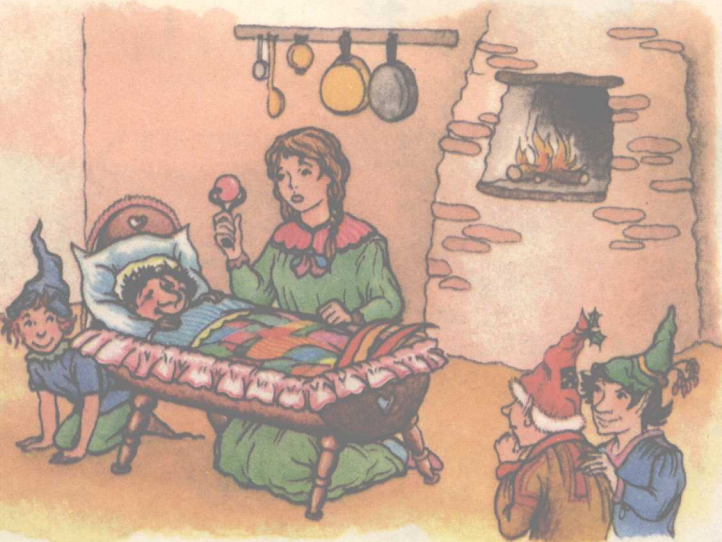
两只乌鸦比赛，看谁能带着满满一袋东西飞得最高。

第一只乌鸦在他的袋子里装满了棉花。他很

得意地嘲笑第二只乌鸦，因为他在袋子里装的是盐，盐比棉花重多了。

正如第二只乌鸦所预料的那样，天上开始下雨了，盐逐渐溶化。

棉花吸满了雨水，十分沉重，第一只乌鸦甚至不能带着它起飞，离开地面。于是，他只好认输了。



刁难人的小矮人

从前，一个女人生了个可爱的小宝宝，但小矮人把宝宝偷走，换了个小矮人婴儿放在摇篮里。女人很伤心，求他们还回孩子，他们只是不怀好意地大笑。由于悲哀和绝望，女人煮鸡蛋的时候，没把生鸡蛋放进锅里而是放进了火里。小矮人看到了这情形，哈哈大笑，因为众所周知，小矮人最爱笑。于是他们把宝宝还给母亲，并抱走了小矮人婴儿。

忠实的朋友

有一个年轻仆人对他的马特别好，照顾得无微不至。狐狸看到后十分羡慕，请求为他做事，以便得到同样的照顾。小伙子同意了。狐狸果然也像马生活得一样好。后来，熊、狼和森林里的其它动物，一个接一个地都来了。

一天，动物朋友们认为小伙子该结婚了。他们为他选择了国王的女儿。经过巧妙安排，小伙子与公主见面并相爱了。但是，国王不同意这门婚事，并把公主锁在一座高塔上。

于是，动物们做出了解救公主的计划。

趁国王不备，猫悄悄地爬上高高的塔楼。它说服公主随它一起来到塔楼的阳台上，然后，鹰用爪子把她带到小伙子那儿。

国王得知，龙颜大怒。他下令向动物们宣战。

动物们并不示弱，它们组成了一支庞大的军队，老虎、狮子、大象……排成一列望不见边

的横队，吼叫声差一点儿把国王的耳朵震聋。国王只得讲和。

后来，国王原谅了小伙子，并同意他与公主结婚。这对夫妻幸福地生活着，受到动物朋友们的爱戴。



一只蚂蚁绝望地到处奔走，想找点水喝，但是它什么也找不到。就在它以为自己必死无疑的时候，一滴水落在面前，救了它的命。实际上，这是一滴泪水，它从痛苦中产生，含有全部善的力量。于是，蚂蚁发现自己能听懂人类的语言了。

一天，蚂蚁爬进谷仓。在那里，一个小姑娘

坐在地板上，哭得很伤心。

“你为什么这样悲哀？”蚂蚁问。

“我被食人的恶魔关在这里。他要我把这一大堆混在一起的大麦、谷



干渴的蚂蚁

子、黑麦全都分开，才放我走。”

“这得花一个月呀！”看着角落里那一堆粮食，蚂蚁叫了起来。

“如果明天早晨我还干不完，食人恶魔就要把我吃了。”小姑娘越说越伤心。

“别哭了，我们会帮助你。”

蚂蚁叫来它的伙伴们，大家马上动手干起来。第二天早晨，食人恶魔发现任务已经完成，没办法，只得把小姑娘放了。

就这样，凝结着全部善良的泪水救了小姑娘的命。





穗永是武士的女儿。她总是戴着一顶奇怪的宽檐帽，并把整个脸都遮住。这是他的父亲临终前给她戴在头上的。从那以后，没有人能把这顶帽子摘下来。

城里每个人都因这顶帽子而嘲笑穗永，最后，她无法再忍受下去，只好离家出走。她走了很远很远的路，来到另一个城市。为了谋生，她做了国王的女仆。然而，其他仆人对她很坏，同样一再嘲笑她。

穗永的帽子

一天，王子见到穗永在哭，他又听人讲述穗永的故事，非常感动，很想与她结婚。国王知道后，很不同意。为了打消王子的念头，国王把穗永赶走了。

穗永流着泪向王宫门口走去。一阵大风迎面吹来，吹掉了她的帽子。现在，人人都看到穗永是一位绝代佳人，头上珠光宝气。一位大臣证明她是武士的女儿。因此，国王同意她与王子结婚。



狮子和驴

狮子准备去猎取食物，让驴做他的伙伴，因为他已经想好一个利用驴怪叫的办法。

蠢驴为狮子选中他做伙伴十分骄傲。他顺从地穿上狮子给他用树叶做的斗篷，心想这是最好的打猎服装。

遵照狮子的指示，驴站在草地中间，开始大叫。鹿闻声就吓跑了。但它们没有几个能逃出狮子的陷阱和夹子。

打猎结束了，驴马上要求与狮子分享合作的巨大成果。狮子打断他的话，咆哮道：“我还要逮驴呢！”

驴意识到不能再说了，马上夹着尾巴逃走了，什么也没有得到。





臭鼬的忏悔

在纳诺美的树林里住着一对老夫妇。他们已经很老了，甚至不能去村子里的商店买东西。可是住在

他们附近的所有的动物都帮助照顾他们。海狸为他们收集树枝；松鼠给他们带来坚果；野兔带来水果；蜜蜂把采来的蜂蜜放在窗台上；山羊给他们送来奶水；鸟儿把鲜花放在桌子上。为了答谢，老奶奶为他们做了美味的蛋糕。

可是，一只臭鼬却设法破坏这种美好的感情。他跑到老奶奶那儿想要整个的蛋糕。自然，遭到了老奶奶的拒绝，因为她要把蛋糕分给每一个动物。因此她受到了这只臭鼬的威胁。

当动物们听说这件事后，他们决心惩罚臭鼬。他们一起跑出树林，哭喊着说老奶奶已经让一个强盗杀死了。

听到这个消息，臭鼬急忙跑到那所屋子里。在那儿，他发现老奶奶一动不动地躺在床上。这只臭鼬确信她真的死了。他的眼泪流了出来，因为他觉得自己太对不起老奶奶了。可是，老奶奶突然从床上起来了，她紧紧地搂住这只为自己所做的事感到忏悔的臭鼬。

从此，臭鼬也同森林里其他动物一起，为老爷爷和老奶奶做好事。当然，他也得到了老奶奶为他准备的那一份蛋糕。

有一只狐狸非常饿，想找些东西吃。他碰巧来到葡萄园，那儿有一株挂满金黄色葡萄的大树。狐狸馋得口水都流出来了。几次蹿上去够葡萄，可是都没有成功。他试了一次又一次，真想放弃这个企图，但那一串串的大葡萄真诱人呀！他为

狐狸和葡萄

了安慰自己，于是自言自语说：“没关系，葡萄还没有熟透呢？”

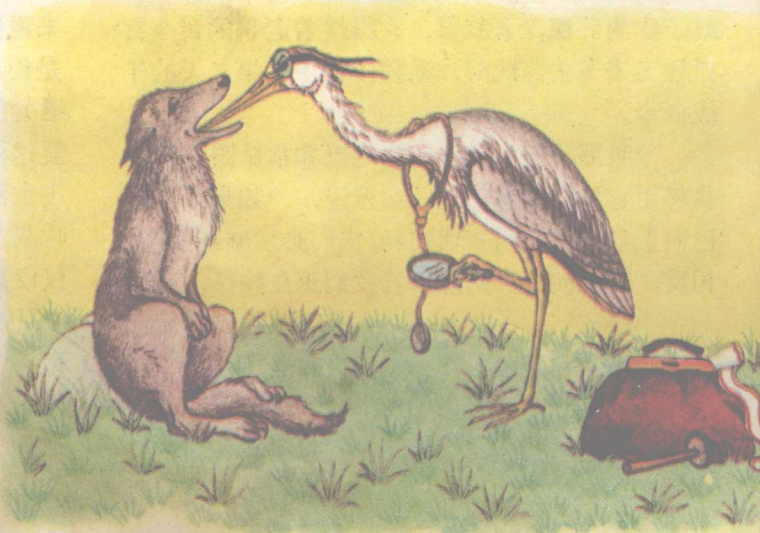
狼和苍鹭

狼被一根鱼刺卡住了，就请苍鹭帮他喉咙里取出来。“我会好好地报答你。”他向苍鹭许诺说。

苍鹭同意了。他把长嘴伸进狼的喉咙，取出鱼刺。接着，狼道谢后转身走开了。

“你同意给我的报酬呢？”苍鹭在狼后面大声问。

“什么？”狼回答说，“你把头放进我的利齿之间，我没有把它咬下来，这样的报酬还不够吗？”



太阳和孩子



在古时候，太阳是生活在地球上的一个人。光从他的手臂下发出来。可是当他放下手臂，一切就变得寒冷和黑暗。

太阳是个很懒的人，他几乎从不离开他的床，因此只有他小屋周围的地方有一些光和热，而世界上的其它地方总是黑暗和荒凉。

那时，麦子长得很矮，而且不等完全干燥就变坏了；猎人们也看不见所要打的猎物，每天只能空手回家。

这种生活再也不能继续下去了。一个非洲部落的女人们决定设法改善处境。可是她们有许多活儿要干，一大堆衣服要洗，许多人的饭要做。所以她们要求孩子们去看太阳。喧闹的孩子们出发来到了太阳的小屋。太阳正像平时那样睡懒觉呢。于是孩子们抓住他的手臂和脚摇晃他。摆呀，摆呀，孩子们一下子把他扔上了天空。

由于飞的速度太快，太阳变形成了个圆球。从那以后，太阳照亮了整个天空，把他的光和热传播到世界的每个地方。

他真害怕再从天空中掉下来，遇到那些淘气的孩子们。

飞禽走兽之争

一天，熊和啄木鸟之间发生了激烈的争吵，最后双方宣布交战。所有的走兽站在熊一边，而站在啄木鸟一边的是有翅膀的鸟和昆虫。

飞禽决定派一个密探进入走兽的军营。一只蚊子作为密探深入敌营，它围绕着走兽的司令官狐狸飞来飞去。此时，狐狸正在下达第二天的作战命令。

“我那又粗又长的红色尾巴非常显眼，因此我将用它发出指挥信号。”狐狸说，“如果我的尾巴向上竖起，说明一切顺利，你们必须继续前进。相反，尾巴向下，则意味着我们正在挨打，或遭围攻，你们必须赶快撤退。”

第二天，走兽发起了进攻，它们脚步的重量使大地发抖。而在天空中

飞来飞去的鸟和昆虫翅膀的拍打声、吼声，淹没了走兽们的喧闹声。

由于狐狸的尾巴是走兽部队前进的指挥信号，所以飞禽派出一只大黄蜂去进攻狐狸。大黄蜂瞄准狐狸的尾巴，一次又一次地刺伤它，以致使狐狸的尾巴不能竖起，而只能向下。这对于走兽来说恰恰是挨打撤退的信号。就这样，飞禽没费吹灰之力，仅仅用了一只蚊子和一只大黄蜂就打败了走兽部队。





傻瓜和矮子



一位樵夫有两个儿子。他更喜欢大儿子，因为他认为小儿子太傻了。他把小儿子叫做傻瓜。

一天，大儿子要去树林中伐木。妈妈特意给他准备了一篮子丰盛的食品。正要吃午饭时，有一个小矮人走了过来。他向年轻人要一些吃的东西和酒。

“滚开！”大儿子喊道，“哪有东西给你，我还不够吃呢！”

年轻人吃完午饭又去伐木，可是他却用斧头砍伤了自己，只好赶快回家。他并没有认识到，他的伤是小矮人对他的报复。这小矮人实际上是森林的小精灵。

第二天，傻子不得不去伐木了，可是母亲只给了他一点儿水和一块面包。午饭时，那个矮人又向他要吃的。

“给，请你吃吧。”傻子慷慨地把自己可怜的一点儿午饭分给了矮人。

“你不是傻瓜，”小矮人说，“相反，你比你哥哥精明得多。他负伤而归。我却要给你金子作为回报。”

园丁和好国王

从前有一个人非常热爱园艺工作，他以极大的热情培植菜地和草坪。他迷恋他的园林简直到了可笑的地步；他以恋人的目光注视着卷心菜和玫瑰花；他温柔地抚摸郁金香和蓟菜；他还拥抱风信子花和土豆。因此他的园林是最好的园林。他种的蔬菜以它的美味闻名全国。

可是有一天简直糟透了，野兔闯进菜园。这人绝望地看见野兔已经吃掉了许多植物。他想尽一切办法来驱逐野兔，但野兔就像是在和他捉迷藏，东边一只跑走，

西边一只又跑来；他追赶得精疲力尽，野兔还是依然如故地在他的园林里继续糟踏植物。

最后，他来到国王面前请求国王的帮助。

“好心的国王，请您帮助我吧。”这人恳求说。国王听了也很生气：“绝不能让动物如此放肆地糟踏好东西。”

第二天，国王就带着他的所有军队和大臣来打野兔了。

他让每个人吃饱烤鸡和火腿，早饭之后才开始打猎。

野兔早就溜了。猎人和他们的马践踏了菜地和草坪，一百只野兔，用一千年的时间，也不会使园林损坏得这么严重。

